

# Programme du PRINTEMPS REGIONAL DE L'ANTIQUITE GRECQUE ET ROMAINE 2013

Allier	Cantal	Haute-Loire	Puy-de-Dôme
--------	--------	-------------	-------------

## JANVIER

### Vendredi 4 janvier

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers), **12 h 30 – 13 h** : pause déjeuner, pause culture « Les derniers objets arrivés de Coirent » (organisation Musée Bargoin ; activité gratuite, réservation conseillée au 04.73.42.69.70)

### Lundi 14 janvier

**Aurillac, I.U.T.** (ex-I.U.F.M., 100, rue de l'Égalité), salle des conférences, **18 h 30** : conférence « Les expressions françaises tirées de l'Antiquité » par Martine VERMANDE et Michel ISCHARD, professeurs retraités de lettres classiques (organisation Université inter-âges de Haute-Auvergne ; gratuit pour les adhérents de l'U.I.H.A. ; participation pour les non-adhérents : 5 euros)

### Judi 17 janvier

**Clermont-Ferrand, Maison des sciences de l'homme** (4, rue Ledru, amph 125), **18 h 30** : conférence « L'établissement rural antique de Plichancourt (Marne) » par Raphaël GETREAU, S.R.A. de Limoges (organisation Utere felix ; entrée gratuite)

### Vendredi 18 janvier

**Le Puy-en-Velay, Centre Pierre-Cardinal** (9, rue Jules-Vallès, salle 11), **à 20 h 30** : cercle de lecture sur l'*Illiade* d'HOMERE, traduction Philippe Brunet (organisation Association Guillaume-Budé, section de Haute-Loire)

### Samedi 19 janvier

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers), **13 h 30 – 16 h 30** : stage de calligraphie avec Isabelle FENAUX-RICHARD : **calligraphie romaine** au choix (*rustica*, cursive, etc.), initiation ou perfectionnement. Participation individuelle de 25 euros.

Inscription auprès du musée : 04.73.42.69.70 ; confirmation de l'inscription par l'envoi immédiat d'un chèque à l'ordre de l'A.R.E.L.A.Cler. à l'adresse de l'association, ci-dessous.

### Vendredi 25 janvier

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers), **14 h 30** : visite commentée du département archéologie (organisation Musée Bargoin ; sur réservation au 04.73.42.69.70)

### Mercredi 30 janvier

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers), **à 18 h** : conférence avec images « Entre Carthage, Auvergne et magie : Auguste Audollent, un érudit du XXe siècle » par Michaël MARTIN, enseignant, docteur en histoire ancienne (co-organisation Musée Bargoin / A.R.E.L.A.Cler. ; entrée gratuite)

## FEVRIER

### A partir du samedi 9 février :

**Moulins, Musée Anne-de-Beaujeu** (place du colonel Laussedat, premier étage) : exposition « Des héros et des dieux, histoires tissées. Tapisseries du Petit Palais », présentant seize œuvres des XVIIe et XVIIIe siècles (ouverte du mardi au dimanche)

### A partir du mardi 19 février :

**Aurillac, Musée d'art et d'archéologie** (37, rue des Carmes) : exposition « [En]quête sur l'histoire d'une montagne cantalienne, de la préhistoire aux burons »

### Vendredi 1<sup>er</sup> février

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers), **12 h 30 – 13 h** : pause déjeuner, pause culture « Les instruments de médecine à l'époque gallo-romaine » (organisation Musée Bargoin ; activité gratuite, réservation conseillée au 04.73.42.69.70)

**Le Puy-en-Velay, Centre Pierre-Cardinal** (9, rue Jules-Vallès), à **20 h 30** : conférence « A la découverte d'*Ulysse* de James JOYCE » par Gérard COLONNA D'ISTRIA, professeur agrégé honoraire de philosophie ; entrée gratuite (organisation Association Guillaume-Budé, section de Haute-Loire)

#### **Mardi 5 février**

Dans la matinée, les élèves latinistes et hellénistes des collèges et lycées de toute l'académie participent au concours de l'A.R.E.L.A.Cler. (épreuve d'une heure) : thème de cette année « Héphaïstos / Vulcain »

#### **Mercredi 6 février**

**Lezoux, Musée départemental de la céramique** (39, rue de la République), **10 h et 14 h** : ateliers jeune public (6-14 ans) « Un repas presque parfait » (organisation Musée départemental de la céramique ; sur réservation)

#### **Jeudi 7 février**

**Clermont-Ferrand, Maison des sciences de l'homme** (4, rue Ledru), **18 h 30** : conférence « Oedenburg. Vie et mort d'une agglomération d'époque romaine au bord du Rhin » par Michel REDDE, E.P.H.E. Paris (organisation Utere felix ; entrée gratuite)

#### **Samedi 9 février**

**Clermont-Ferrand, 15 h et 16 h** : visite guidée de la chambre d'apparat de l'hôtel de Grandseigne ; rendez-vous au 12, rue Pascal après avoir choisi son horaire et pris son billet à l'Office de tourisme (organisation Office du tourisme et des congrès de Clermont-Ferrand ; nombre de places limité, sur réservation)

#### **Dimanche 10 février**

**Moulins, Musée Anne-de-Beaujeu** (place du colonel Laussedat, premier étage), **14 h 30** : visite guidée de l'exposition « Des héros et des dieux, histoires tissées. Tapisseries du Petit Palais » (organisation musée Anne-de-Beaujeu ; sur réservation)

#### **Vendredi 15 février**

**Vichy, Etoile cinéma** (Centre commercial Les Quatre Chemins, rue Lucas), à **14 h** : projection du film *Spartacus* de Stanley KUBRICK (1960, 4 Oscars en 1961), précédée d'une présentation et suivie d'un débat menés par François BERGER, professeur retraité de lettres classiques, membre de l'A.R.E.L.A.Cler., passionné de péplum (co-organisation Club cinéma de Vichy et A.R.E.L.A.Cler.)

#### **Samedi 16 février**

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers), **13 h 30 – 16 h 30** : stage de calligraphie avec Isabelle FENAUX-RICHARD : **calligraphie romaine** au choix (*rustica*, cursive, etc.), initiation ou perfectionnement. Participation individuelle de 25 euros.

Inscription auprès du musée : 04.73.42.69.70 ; confirmation de l'inscription par l'envoi immédiat d'un chèque à l'ordre de l'A.R.E.L.A.Cler. à l'adresse de l'association, ci-dessous.

#### **Dimanche 17 février**

**Vichy, Etoile cinéma** (Centre commercial Les Quatre Chemins, rue Lucas), à **10 h** : projection du film *Spartacus* de Stanley KUBRICK (1960, 4 Oscars en 1961) (organisation Club cinéma de Vichy)

#### **Lundi 18 février**

**Le Puy-en-Velay, amphithéâtre du C.U.P.** (8, rue Jean-Baptiste-Fabre), à **18 h 30** : conférence « L'Antiquité au cinéma » par Claude AZIZA ; entrée libre (organisation Musée Crozatier)

**Vichy, Etoile cinéma** (Centre commercial Les Quatre Chemins, rue Lucas), à **20 h** : projection du film *Spartacus* de Stanley KUBRICK (1960, 4 Oscars en 1961) (organisation Club cinéma de Vichy)

#### **Mercredi 20 février**

**Moulins, Musée Anne-de-Beaujeu** (place du colonel Laussedat, premier étage), **14 h 30** : visite guidée de l'exposition « Des héros et des dieux, histoires tissées. Tapisseries du Petit Palais » (organisation musée Anne-de-Beaujeu ; sur réservation)

**Moulins, Musée Anne-de-Beaujeu** (place du colonel Laussedat, premier étage), **18 h** : conférence « Inspiration et modèles appliqués à la tapisserie dans la collection du Petit Palais » par Patrick LEMASSON, conservateur en chef du Petit Palais (organisation musée Anne-de-Beaujeu)

#### **Jeudi 21 février**

**Clermont-Ferrand, Maison des sciences de l'homme** (4, rue Ledru), **18 h 30** : conférence « Le parfum du soldat romain » par Patrice FAURE, maître de conférences, université Lyon III (organisation Utere felix ; entrée gratuite)

#### **Vendredi 22 février**

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers), **14 h 30** : visite commentée du département archéologie (organisation Musée Bargoin ; sur réservation au 04.73.42.69.70)

#### **Samedi 23 février**

**Moulins, Musée Anne-de-Beaujeu** (place du colonel Laussedat), **15 h** : visites guidées à destination des membres de l'A.R.E.L.A.Cler. :

- à 15 h. : exposition « Des héros et des dieux, histoires tissées. Tapisseries du Petit Palais » ;
- à 16 h 30 : maison Mantin.

De plus, le Musée étant ouvert tout l'après-midi (de 14 à 18 h), possibilité pour ceux qui le souhaitent de visiter les collections permanentes du rez-de-chaussée et du sous-sol. (organisation A.R.E.L.A.Cler. ; guidages offerts par le Musée ; mais inscription obligatoire, et au plus vite, auprès de Jean-Claude GAUDIAT : nombre de places limité)

#### **Lundi 25, mardi 26 et mercredi 27 février**

**Clermont-Ferrand, atelier du sculpteur Alain Gabriel** (4-bis, rue Bancal) : stage de sculpture (modelage) avec modèle vivant masculin (230 euros par personne, acompte de 50 euros à l'inscription ; pour savoir s'il reste des places, merci de contacter le sculpteur au 04.73.37.35.94 ou à sa boutique, au 1, rue Grégoire-de-Tours)

#### **Mardi 26 février**

**Clermont-Ferrand, Faculté des lettres** (29, boulevard Gergovia, 3<sup>e</sup> étage, salle 329), **20 h 30** : conférence « Paris avant Paris : la cité gallo-romaine de Lutèce » par Hélène VIAL, maître de conférences, département Langues et cultures de l'Antiquité, Université Blaise-Pascal, Clermont-Ferrand (organisation A.M.A.)

#### **Mercredi 27 et jeudi 28 février (deux matinées ou deux après-midi)**

**Lezoux, Musée départemental de la céramique** (39, rue de la République) : ateliers jeune public « Un jouet d'argile » (organisation Musée départemental de la céramique ; sur réservation)

#### **Jeudi 28 février**

**Moulins, Musée Anne-de-Beaujeu** (place du colonel Laussedat, premier étage), **14 h** : lecture au musée pour les 7-12 ans « Didon et Enée » (gratuit, réservation conseillée ; organisation musée Anne-de-Beaujeu)

### **MARS**

#### **Pendant tout le mois de mars :**

\* **Moulins, Musée Anne-de-Beaujeu** (place du colonel Laussedat, premier étage) : exposition « Des héros et des dieux, histoires tissées. Tapisseries du Petit Palais », présentant seize œuvres des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles (ouverte du mardi au dimanche)

\* **Aurillac, Musée d'art et d'archéologie** (37, rue des Carmes) : exposition « [En]quête sur l'histoire d'une montagne cantalienne, de la préhistoire aux burons »

\* **Le Puy-en-Velay, Librairie Chat perché** (24, rue Saint-Jacques) : vitrine sur les gladiateurs et sur la Rome antique

#### **Tous les samedis et dimanches du mois :**

**Clermont-Ferrand, Maison du Tourisme** (salle de conférences, 1<sup>er</sup> étage), place de la Victoire, de 10 à 13 h et de 14 à 18 h : portes ouvertes sur la mosaïque gallo-romaine de l'îlot Neyron (organisation Office du tourisme et des congrès de Clermont-Ferrand ; entrée gratuite)

#### **Vendredi 1<sup>er</sup> mars**

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers), **12 h 30 – 13 h** : pause déjeuner, pause culture « Les tablettes de défexion » (organisation Musée Bargoin ; activité gratuite, réservation conseillée au 04.73.42.69.70)

#### **Dimanche 3 mars**

**Moulins, Musée Anne-de-Beaujeu** (place du colonel Laussedat, premier étage), **14 h 30** : visite guidée de l'exposition « Des héros et des dieux, histoires tissées. Tapisseries du Petit Palais » (organisation musée Anne-de-Beaujeu ; sur réservation)

#### **Mercredi 6 mars**

**Riom, 10 h** : dans le cadre des Vacances d'hiver des 6-12 ans, « La fibule, quel drôle de bidule !!! », autour de la mode dans l'Antiquité ; rendez-vous à la Tour de l'Horloge (5, rue de l'Horloge) ; réservations au 04.73.38.99.94 ; gratuit pour les enfants de Riom Communauté ; 1,60 euro pour les autres (organisation service Animation du patrimoine de Riom-Communauté)

#### **Jeudi 7 mars**

**Moulins, Musée Anne-de-Beaujeu** (place du colonel Laussedat, premier étage), **14 h** : lecture au musée pour les 7-12 ans « Ulysse et le cheval de Troie » (gratuit, réservation conseillée ; organisation musée Anne-de-Beaujeu)

**Clermont-Ferrand, Faculté des lettres** (29, boulevard Gergovia), **14 h** : conférence « L'évolution des rapports entre Rome et christianisme, du Ier au Ve siècle, à travers les péplums », par François BERGER, professeur retraité de lettres classiques, membre de l'A.R.E.L.A.Cler., passionné de péplum (co-organisation A.M.A. et A.R.E.L.A.Cler.)

**Clermont-Ferrand, Cinéma Rio** (178, rue Sous les Vignes), **17 h** : projection du film *Agora* d'Alejandro AMENABAR (2010, durée 2 h 06) (organisation A.M.A.)

Possibilité de séances pour scolaires les lundi 11 et mardi 12 mars matin. Tarif pour les séances scolaires : 4 € par élève. Réservations par téléphone, au 04.73.24.22.62, ou par courriel : [cinemario@wanadoo.fr](mailto:cinemario@wanadoo.fr).

#### **Mardi 12 mars**

**Clermont-Ferrand, Faculté des lettres** (29, boulevard Gergovia, 3<sup>e</sup> étage, salle 329), **20 h 30** : conférence « L'enluminure en Occident entre Antiquité tardive et haut Moyen Age » par David MOREL, chargé de recherches F.N.R.S., Facultés universitaires Notre-Dame-de-la-Paix, Namur (organisation A.M.A.)

#### **Mercredi 13 mars**

**Moulins, Musée Anne-de-Beaujeu** (place du colonel Laussedat, premier étage), **14 h 30** : visite guidée de l'exposition « Des héros et des dieux, histoires tissées. Tapisseries du Petit Palais » (organisation musée Anne-de-Beaujeu ; sur réservation)

**Riom, Musée Francisque-Mandet** (14, rue de l'Hôtel de Ville), **15 h** : à propos des Grecs, présentation de la peinture *Le combat d'Entelle et de Darès* de Durameau (une illustration du récit de Virgile), en collaboration avec Véronique DRUJON, professeur de lettres classiques (organisation service Animation du patrimoine de Riom-Communauté)

#### **Jeudi 14 mars**

**Clermont-Ferrand, Maison des sciences de l'homme** (4, rue Ledru), **18 h 30** : conférence « L'aqueduc du Gier » par Aldo BORLENGHI, maître de conférences, université Lyon II (organisation Utere felix ; entrée gratuite)

#### **Lundi 18 mars**

**Clermont-Ferrand, Salle Georges-Guillot** (28, boulevard Cote-Blatin), **20 h 30** : spectacle de l'atelier théâtre encadré par Cédric Jonchière et Yves Beauget *Les comédies de Platon* (organisation Service Université Culture et Compagnie La Transversale ; contact pour information [latransversale@yahoo.fr](mailto:latransversale@yahoo.fr))

#### **Mardi 19 mars**

**Clermont-Ferrand, Caprice et délices** (44, rue Ballainvilliers), **19 h 30** : traditionnel dîner de l'A.R.E.L.A.Cler. autour d'Antoine PIETROBELLI et de quelques autres conférenciers du Printemps

**Clermont-Ferrand, Salle Georges-Guillot** (28, boulevard Cote-Blatin), **20 h 30** : spectacle de l'atelier théâtre encadré par Cédric Jonchière et Yves Beauget *Les comédies de Platon* (organisation Service Université Culture et Compagnie La Transversale ; contact pour information [latransversale@yahoo.fr](mailto:latransversale@yahoo.fr))

**Clermont-Ferrand, Faculté des lettres**, 29, boulevard Gergovia (3<sup>e</sup> étage, salle 329), **20 h 30** : conférence « Heinrich Schliemann et l'archéologie troyenne en Asie Mineure, enjeu d'une guerre » par Alain DANDRAU, maître de conférences, Université Paris-Sorbonne (organisation A.M.A.)

### **Mercredi 20 mars**

**Lezoux, Musée départemental de la céramique** (39, rue de la République), **10 h et 14 h** : ateliers jeune public (6-14 ans) « L'Antiquité animée » (organisation Musée départemental de la céramique ; sur réservation)

**Riom, Musée Francisque-Mandet** (14, rue de l'Hôtel de Ville), **15 h** : à propos des Romains, présentation de la peinture *Cérémonie nuptiale chez les Romains* de Régnault (noces romaines et néoclassicisme), en collaboration avec Véronique DRUJON, professeur de lettres classiques (organisation service Animation du patrimoine de Riom-Communauté)

**Clermont-Ferrand, Lycée Jeanne-d'Arc** (40, avenue de Grande-Bretagne) : **Journée académique des langues anciennes** (stage de formation continue pour les enseignants de langues anciennes de collège et de lycée) : thème de cette année « la médecine »

- 9 h : accueil
- 9 h 30 - 11 h 30 : conférence d'Antoine PIETROBELLI, maître de conférences en langue, littérature et civilisation grecques à l'Université de Reims, et présentation d'un manuscrit inédit de Galien (manuscrit de Thessalonique) et de son édition
- 11 h 45 - 12 h 30 : repas sur place
- 12 h 45 - 14 h 15 : assemblée générale de l'A.R.E.L.A.Cler.
- 14 h 30 - 17 h : étude de divers textes fondateurs autour de la médecine (corpus hippocratique, Hérodote, Platon, ...) sous la direction d'Antoine PIETROBELLI

**Moulins, Musée Anne-de-Beaujeu** (place du colonel Laussedat, premier étage), **18 h** : conférence « L'histoire de la tapisserie marchoise » par Bruno YTHIER, co-directeur de la Cité internationale de la tapisserie et de l'art tissé à Aubusson (organisation musée Anne-de-Beaujeu)

### **Vendredi 22 mars**

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers), **14 h 30** : visite commentée du département archéologie (organisation Musée Bargoin ; sur réservation au 04.73.42.69.70)

**Maringues, Médiathèque** (Hôtel des Ducs de Bouillon, Grand'rue), **18 h 30** : récital « A la recherche des dieux perdus », texte de Claude Fernandez et Josyane Moral, musique de Jan Leontsky (organisation Cercle Amélie-Murat ; entrée libre)

### **Mercredi 27 mars**

**Cusset, Médiathèque** (8, rue du Président Wilson), **14 h 30 et 16 h** : parcours ludique de découverte autour du thème du "champêtre" dans la mythologie gréco-romaine par Marie GONDAT-VENTURINI, professeur de Lettres classiques au collège Lucien-Colon de Lapalisse et membre de l'A.R.E.L.A.Cler. (deux ateliers au contenu identique et d'une heure environ)

**Riom, Musée Francisque-Mandet** (14, rue de l'Hôtel de Ville), **15 h** : à propos des Gaulois, présentation de la peinture *Le tribunal de Velléda* de Cornet (l'énigmatique prêtresse), en collaboration avec Véronique DRUJON, professeur de lettres classiques (organisation service Animation du patrimoine de Riom-Communauté)

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers), **à 18 h 30** : projection-rencontre autour de *Gergovie, archéologie d'une bataille*, film de Courts-Jus Production, réalisation David Geoffroy (organisation Musée Bargoin ; sur réservation au 04.73.42.69.70)

### **Vendredi 29 mars**

**La Roche-Blanche, Maison des loisirs et du tourisme / Espace Léo-Lagrange**, **à 20 h 30** : « Des Gaulois dans la plaine », projection du documentaire de David GEOFFROY, Court-jus production et Archeodumun, suivie d'un débat avec Lionel ORENGO, Vincent GUICHRD, Sylvain FOUCRAS et Yann DEBERGE (organisation Office de Tourisme Gergovie Val d'Allier)

## **AVRIL**

### **Pendant tout le mois d'avril :**

\* **Moulins, Musée Anne-de-Beaujeu** (place du colonel Laussedat, premier étage) : exposition « Des héros et des dieux, histoires tissées. Tapisseries du Petit Palais », présentant seize œuvres des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles (ouverte du mardi au dimanche)

\* **Aurillac, Musée d'art et d'archéologie** (37, rue des Carmes) : exposition « [En]quête sur l'histoire d'une montagne cantalienne, de la préhistoire aux burons »

#### **A partir du 13 avril**

\* **Lezoux, Musée départemental de la céramique** (39, rue de la République), de 10 h à 17 h : exposition « Attention fouilles ! Cinq ans d'archéologie préventive à Lezoux ».

#### **A partir du 17 avril**

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers) : exposition « Enquête au musée – Autopsie d'une sépulture gauloise »

#### **Jeudi 4 avril**

**Clermont-Ferrand, Maison des sciences de l'homme** (4, rue Ledru), **18 h 30** : conférence « L'archéologie des invasions et la Gaule du III<sup>e</sup> siècle » par Paul VAN OSSEL, directeur de recherches, C.N.R.S. Paris (organisation Utere felix ; entrée gratuite)

#### **Vendredi 5 avril**

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers), **12 h 30 – 13 h** : pause déjeuner, pause culture « Les trésors de l'âge du bronze : le trésor de Manson » (organisation Musée Bargoin ; activité gratuite, réservation conseillée au 04.73.42.69.70)

#### **Dimanche 7 avril**

**Moulins, Musée Anne-de-Beaujeu** (place du colonel Laussedat, premier étage), **14 h 30** : visite guidée de l'exposition « Des héros et des dieux, histoires tissées. Tapisseries du Petit Palais » (organisation musée Anne-de-Beaujeu ; sur réservation)

#### **Mardi 9 avril**

**Aurillac, Lycée E.-Duclaux** (16, avenue du professeur Henri Mondor, salle de conférences), **18 h 30** : conférence « Henri Mondor, ancien élève du Lycée, et la culture antique » par Martine VERMANDE, professeur retraité de lettres classiques (organisation Lycée E.-Duclaux ; entrée gratuite)

Il sera ensuite possible de se rendre dans la salle où est exposée la collection d'Henri Mondor léguée au lycée E.-Duclaux selon des modalités précisées lors de la conférence.

#### **Mercredi 10 avril**

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers), **à 18 h** : lecture de poésie grecque antique et contemporaine, dans le texte et en traduction française, par Véronique DRUJON, Annick LHERM, Danielle NADAL (co-organisation Musée Bargoin / A.R.E.L.A.Cler. ; entrée gratuite)

**Lezoux, Musée départemental de la céramique** (39, rue de la République), **10 h et 14 h** : ateliers jeune public (6-14 ans) « Voyage dans la machine à dessiner le temps » (organisation Musée départemental de la céramique ; sur réservation)

#### **Jeudi 11 avril**

**Clermont-Ferrand, Maison des sciences de l'homme** (4, rue Ledru) : journée d'études « Art, artiste, artisan » préparée par Catherine BRENIQUET et Fabienne COLAS-RANNOU, Université Blaise-Pascal / C.H.E.C.

**Aurillac, I.U.T.** (ex-I.U.F.M., 100, rue de l'Égalité), salle des conférences, **18 h 30** : conférence « Henri Mondor et la culture antique » par Martine VERMANDE, professeur retraité de lettres classiques (organisation Université inter-âges de Haute-Auvergne ; gratuit pour les adhérents de l'U.I.H.A. ; participation pour les non-adhérents : 5 euros)

**Veyre-Monton, Salle Harmonia**, **à 20 h 30** : conférence « L'image du monde gaulois : entre imaginaire et vérité historique » par Jean-Paul DUPUY, historien de l'art (organisation Office de Tourisme Gergovie Val d'Allier)

#### **Mardi 16 avril**

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers), **à 14 h 15** : présentation en italien, à destination des élèves italianisants de collège et lycée, des collections archéologiques, par Giordina MUSER, étudiante en histoire de l'art à la faculté des lettres (organisation Musée Bargoin / Jean-Claude Gaudiat ; entrée gratuite pour élèves et enseignants ; inscriptions : [Jean-Claude.Gaudiat@ac-clermont.fr](mailto:Jean-Claude.Gaudiat@ac-clermont.fr) ou 04.73.90.32.24)

#### **Mercredi 17 avril**

**Moulins, Musée Anne-de-Beaujeu** (place du colonel Laussedat, premier étage), **14 h 30** : visite guidée de l'exposition « Des héros et des dieux, histoires tissées. Tapisseries du Petit Palais » (organisation musée Anne-de-Beaujeu ; sur réservation)

**Moulins, Musée Anne-de-Beaujeu** (place du colonel Laussedat, premier étage), **18 h** : conférence « La restauration des tapisseries dans les règles de l'art » par Nicolas CHEVALIER et Montaine BONGRAND, de Chevalier Conservation (organisation musée Anne-de-Beaujeu)

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers), **à 18 h** : conférence « L'épigramme funéraire de Sidoine Apollinaire » par Annick STOEHR-MONJOU, maître de conférences, département des Langues et Cultures de l'Antiquité, Université Blaise-Pascal, Clermont-Ferrand (co-organisation Musée Bargoin / A.R.E.L.A.Cler. ; entrée gratuite)

**Clermont-Ferrand, Chapelle des Cordeliers** (9, place Sugny), **à 18 h 30** : conférence « Puy-de-Dôme : terre d'archéologie » par Frédéric LETTERLÉ, conservateur régional de l'archéologie, D.R.A.C. Auvergne (organisation Conseil général du Puy-de-Dôme ; entrée gratuite)

#### **Vendredi 19 avril**

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers), **12 h 30 – 13 h** : pause déjeuner, pause culture « Les métiers du musée : la communication » (organisation Musée Bargoin ; activité gratuite, réservation conseillée au 04.73.42.69.70)

#### **Mercredi 24 et jeudi 25 avril (deux matinées ou deux après-midi)**

**Lezoux, Musée départemental de la céramique** (39, rue de la République) : ateliers jeune public « Et si on fabriquait une mosaïque ? » (organisation Musée départemental de la céramique ; sur réservation)

#### **Mercredi 24 avril**

**Clermont-Ferrand, 14 h 30** : visite jeune public « Le bestiaire à Montferrand » ; rendez-vous au Musée d'art Roger-Quilliot (organisation Office du tourisme et des congrès de Clermont-Ferrand)

#### **Vendredi 26 avril**

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers), **14 h 30** : visite commentée du département archéologie (organisation Musée Bargoin ; sur réservation au 04.73.42.69.70)

#### **Samedi 27 avril**

**Chavaniac-Lafayette, Château, 15 h** : visite guidée « L'influence de l'Antiquité dans les papiers peints du XVIIIe siècle du salon de Madame de Lafayette » ; rendez-vous devant le château (organisation Pays d'art et d'histoire du S.M.A.T. du Haut-Allier ; tarif non encore déterminé)

#### **Dimanche 28 avril**

**Lavoûte-Chilhac, Prieuré, 15 h** : visite guidée « L'influence de l'Antiquité dans l'architecture classique du XVIIIe siècle avec l'exemple du prieuré clunisien de Lavoûte-Chilhac » ; rendez-vous devant le prieuré (organisation Pays d'art et d'histoire du S.M.A.T. du Haut-Allier ; tarif non encore déterminé)

### **MAI**

#### **Du mercredi 1<sup>er</sup> au samedi 18 mai**

**Le Puy-en-Velay, Librairie Merligane** (42, boulevard Saint-Louis) : vitrine sur « La Rome antique, société et légendes » (les femmes, l'éducation, etc. et les textes légendaires)

#### **Jusqu'au 26 mai :**

**Moulins, Musée Anne-de-Beaujeu** (place du colonel Laussedat, premier étage) : exposition « Des héros et des dieux, histoires tissées. Tapisseries du Petit Palais », présentant seize œuvres des XVIIIe et XVIIIe siècles (ouverte du mardi au dimanche)

#### **Pendant tout le mois de mai**

\* **Lezoux, Musée départemental de la céramique** (39, rue de la République), de 10 h à 17 h : exposition « Attention fouilles ! Cinq ans d'archéologie préventive à Lezoux ».

\* **Aurillac, Musée d'art et d'archéologie** (37, rue des Carmes) : exposition « [En]quête sur l'histoire d'une montagne cantalienne, de la préhistoire aux burons »

\* **Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers) : exposition « Enquête au musée – Autopsie d'une sépulture gauloise »

#### **Jeudi 2 mai**

**Moulins, Musée Anne-de-Beaujeu** (place du colonel Laussedat, premier étage), **14 h** : lecture au musée pour les 7-12 ans « Les douze travaux d'Héraclès » (gratuit, réservation conseillée ; organisation musée Anne-de-Beaujeu)

#### **Vendredi 3 mai**

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers), **12 h 30** : pause déjeuner / pause culture « L'or de Vercingétorix » (organisation Musée Bargoin ; gratuit, nombre de places limité, réservation conseillée au 04.73.42.69.70).

#### **Dimanche 12 mai**

**Le Puy-en-Velay, 15 h** : visite guidée « A la recherche des écritures cachées » ; balade-découverte au départ de l'office du tourisme (place du Clauzel) ; tarifs 5 euros et 3 euros (organisation Service d'animation de l'architecture et du patrimoine du Pays d'art et d'histoire de l'agglomération du Puy-en-Velay ; inscription conseillée au 04.71.07.00.00 ou sur [www.hoteldieu.info](http://www.hoteldieu.info))

#### **Mercredi 15 mai**

**Lezoux, Musée départemental de la céramique** (39, rue de la République), **10 h et 14 h** : ateliers jeune public (6-14 ans) « Entrez en scène ! » (organisation Musée départemental de la céramique ; sur réservation)

#### **Jeudi 16 mai**

**Clermont-Ferrand, Salle de la Petite Gaillarde** (9, rue Abbé-Banier), **18 h 30** : récital poétique et musical « César, l'anti-épopée d'un anti-héros », par Josyane MORAL et Claude FERNANDEZ (organisation Cercle Amélie-Murat)

#### **Jeudi 23 mai**

**Clermont-Ferrand, Maison des sciences de l'homme** (4, rue Ledru), **18 h 30** : conférence « L'énigme de la *relegatio* d'Ovide par Auguste en 8 après J.-C. : un état de la question » par Hélène VIAL, maître de conférences, université Clermont-Ferrand II (organisation Utere felix ; entrée gratuite)

#### **Vendredi 24 mai**

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers), **14 h 30** : visite commentée du département archéologie (organisation Musée Bargoin ; entrée + 4,20 euros ; sur réservation au 04.73.42.69.70)

#### **Samedi 25 mai**

**Clermont-Ferrand, Musée d'art Roger-Quilliot** (place Louis-Deteix), à **10 h 15** : commentaire de trois œuvres à sujet antique, par Héloïse BLANC, Camille BOURACHOT et Anne-Sophie MURRAY, étudiantes en histoire de l'art à la faculté des lettres (organisation Musée d'art Roger-Quilliot / Jean-Claude Gaudiat ; inscriptions : [Jean-Claude.Gaudiat@ac-clermont.fr](mailto:Jean-Claude.Gaudiat@ac-clermont.fr) ou 04.73.90.32.24)

**Lezoux, Musée départemental de la céramique** (39, rue de la République), **17 h** : conférence « Qui ne connaît pas les sigillées de Lezoux ? » par Philippe BET, I.N.R.A.P. (organisation Musée départemental de la céramique ; entrée gratuite)

#### **Mercredi 29 mai**

**Clermont-Ferrand, C.R.D.P. d'Auvergne**, 15, rue d'Amboise (auditorium), de **14 h. 30 à 17 h.** : remise des prix du concours de l'A.R.E.L.A.Cler. auquel ont participé les élèves latinistes et hellénistes des collèges et lycées de toute l'académie (thème de cette année : Héphaïstos / Vulcain), avec goûter offert à tous les lauréats présents (organisation A.R.E.L.A.Cler.)

## **JUIN**

#### **Pendant tout le mois de juin :**

\* **Aurillac, Musée d'art et d'archéologie** (37, rue des Carmes) : exposition « [En]quête sur l'histoire d'une montagne cantalienne, de la préhistoire aux burons »

\* **Lezoux, Musée départemental de la céramique** (39, rue de la République), de 10 h à 17 h : exposition « Attention fouilles ! Cinq ans d'archéologie préventive à Lezoux ». L'exposition se poursuit jusqu'au 31 décembre.



\* **Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers) : exposition « Enquête au musée – Autopsie d'une sépulture gauloise »

**Vichy, Librairie Carnot** (2-4, boulevard Carnot) : vitrine autour d'une sélection d'ouvrages sur le thème de l'Antiquité.

### **Du lundi 3 au dimanche 9 juin**

Semaine départementale de l'archéologie « Des Gaulois aux Gallo-Romains » proposée par le Conseil général du Puy-de-Dôme ; thèmes différents en fonction du lieu :

- au Musée départemental de la Céramique de Lezoux : l'artisanat et les métiers ;
- au sommet du puy de Dôme : la religion et la restauration du temple de Mercure ;
- sur l'oppidum de Corent : l'urbanisme et l'organisation de la société ;
- sur le plateau de Gergovie (en partenariat avec l'Office de Tourisme de Gergovie Val d'Allier) : les aspects militaires et la conquête de la Gaule.

Du lundi au vendredi (sauf le mardi à Lezoux), ateliers d'une demi-journée pour les classes (primaire et collège).

Conférences sur l'archéologie en soirée.

Visites guidées et ateliers pour les familles le samedi 8 et le dimanche 9 juin (dans le cadre des journées nationales de l'archéologie).

Informations : Stéphanie NASSOY : 04 73 42 25 46 ou [stephanie.nassoy@cg63.fr](mailto:stephanie.nassoy@cg63.fr).

### **Mercredi 5 juin**

**Lezoux, Musée départemental de la céramique** (39, rue de la République), **10 h et 14 h** : ateliers jeune public (6-14 ans) « A vos marques, prêts ? Poinçonnez ! » (organisation Musée départemental de la céramique ; sur réservation)

### **Vendredi 7 juin**

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers), **12 h 30** : pause déjeuner / pause culture « La sépulture de Sarliève » par Esther GATTO, anthropologue (organisation Musée Bargoin ; gratuit, nombre de places limité, réservation conseillée au 04.73.42.69.70).

**Lezoux, Musée départemental de la céramique** (39, rue de la République), **18 h** : conférence « L'aventure de la sigillée du Ier au Ve siècle » par Richard DELAGE, I.N.R.A.P. (organisation Musée départemental de la céramique ; entrée gratuite)

**Clermont-Ferrand, Espace Multimédia** (salle Georges-Conchon), **18 h 30** : conférence « Enquête au musée, résultats des investigations menées », par Esther GATTO, anthropologue. (organisation Musée Bargoin ; gratuit, nombre de places limité, réservation conseillée au 04.73.42.69.70).

### **Du mardi 11 au samedi 22 juin**

**Brives-Charensac, Médiathèque municipale « Le Moulin aux livres »** (36, avenue Charles-Dupuy) : exposition d'ouvrages autour de Platon

### **Vendredi 14 juin**

**Le Puy-en-Velay, Centre Pierre-Cardinal** (9, rue Jules-Vallès, salle 11), **à 20 h 30** : cercle de lecture sur *Ion* et autres textes de PLATON, édition Pocket Agora (organisation Association Guillaume-Budé, section de Haute-Loire)

### **Jedi 20 juin**

**Clermont-Ferrand, Maison des sciences de l'homme** (4, rue Ledru), **18 h 30** : conférence « Le Forez à l'époque romaine : occupation du sol et mise en valeur » par Franck FASSION, doctorant, université Clermont-Ferrand II (organisation Utere felix ; entrée gratuite)

### **Vendredi 28 juin**

**Clermont-Ferrand, Musée Bargoin** (45, rue Ballainvilliers), **14 h 30** : visite commentée du département archéologie (organisation Musée Bargoin ; entrée + 4,20 euros ; sur réservation au 04.73.42.69.70)

Mise à jour 4.04.2013.

Des activités seront vraisemblablement ajoutées : pour les connaître, merci de consulter les prochains programmes papier ou le site internet de l'association.

A.R.E.L.A.Cler.

Association **R**égionale des **E**nseignants de **L**angues **A**nciennes de l'académie de **C**lermont-Ferrand  
(affiliée à la C.N.A.R.E.L.A.,  
Coordination Nationale des Associations Régionales d'Enseignants de Langues Anciennes)  
U.F.R. Lettres, Langues et Sciences Humaines ; 29, boulevard Gergovia ;  
63037 Clermont-Ferrand cedex 1 ; téléphone : 04.73.90.32.24 (boîte vocale en cas d'absence).  
Informations et bulletin d'adhésion disponibles sur simple demande.  
Précisions sur le programme du « Printemps » ou sur les cours de latin et de grec ancien pour adultes  
(Clermont-Ferrand, Riom, Montluçon et Vichy) : [jean-claude.gaudiat@ac-clermont.fr](mailto:jean-claude.gaudiat@ac-clermont.fr).  
Site internet : <http://arelacler.free.fr>.

Comme les années passées, le **service d'animation de l'architecture et du patrimoine de Riom Communauté**, Pays d'art et d'histoire, dirigé par Marie-Anne BARNIER, a mis au point toute une série d'activités regroupées dans un « Mois de l'Antiquité ». A côté des **ateliers** et **visites guidées** qui figurent dans la liste ci-dessus (pour mars), des **visites** pour les **groupes scolaires** sont possibles.

*Contacts : téléphone : 04.73.38.99.94 ; courriel : patrimoine@riom-communaute.fr.*

Pour la huitième année consécutive, le **service d'animation de l'architecture et du patrimoine du Haut-Allier**, Pays d'art et d'histoire, dirigé par Marilyne AVONT, nous propose des actions.

Outre les **deux nouvelles visites guidées** qui figurent dans le programme ci-dessus dans le cadre d'un « week-end de l'Antiquité », des **visites** pour les **groupes scolaires** sur l'influence de l'Antiquité gréco-romaine sont envisageables à Brioude, à Chanteuges, à Saint-Cirgues, à Azérat, à Torsiac, à Pébrac et à Auzon en particulier.

*Contacts : téléphone : 04.71.77.28.30 ; courriel : accueil@haut-allier.com.*

Pour la seconde année consécutive, le **service d'animation de l'architecture et du patrimoine de la Communauté de communes de Billom / Saint-Dier / Vallée du Jauron**, Pays d'art et d'histoire, dirigé par Sébastien CHAMPEYROL, en partenariat avec la Mairie et l'Office de tourisme de Billom, nous accompagne, à l'occasion des journées nationales de l'archéologie, en juin. Le détail de la programmation sera fixé prochainement.

Son service éducatif peut également, à la demande, mettre au point des **actions pour les scolaires**.

*Contacts : Sébastien CHAMPEYROL (animateur de l'architecture et du patrimoine) ; rue des Boucheries, 63160 Billom ; téléphone : 04.73.79.00.45 ; courriel : [pah@stdb-auvergne.com](mailto:pah@stdb-auvergne.com).*

De nouveau, le **service d'animation de l'architecture et du patrimoine** du Pays d'art et d'histoire de la Communauté d'agglomération **du Puy-en-Velay**, dirigé par Géraldine DABRIGEON, nous propose non seulement **une visite guidée** qui figure dans le programme ci-dessus, mais peut aussi mettre au point des **visites** pour les **groupes scolaires**.

*Contacts : téléphone : 04.71.04.37.16 ; courriel : geraldine.dabrigeon@aglo-lepuyenvelay.fr.*

#### **Musée Anne-de-Beaujeu de Moulins.**

Outre l'exposition « Des héros et des dieux, histoires tissées. Tapisseries du Petit Palais » et la visite destinée aux enseignants (voir ci-dessus), le musée est à la disposition des enseignants et des classes, non seulement pour des parcours de visites guidées ou des ateliers pédagogiques autour de l'exposition, mais aussi pour toute autre thème de travail.

*Contacts :*

- place du Colonel Laussedat, 03000 MOULINS ; 04.70.20.48.47 ;
- ouvert au public du mardi au dimanche ;
- Julie COURTINAT, médiatrice du patrimoine ; téléphone : 04.70.20.48.47 ; courriel : [courtinat.c@cg03.fr](mailto:courtinat.c@cg03.fr) ;
- Emilie LASSIMONNE, médiatrice du patrimoine ; téléphone 04.70.34.16.21 ; courriel : [lassimonne.e@cg03.fr](mailto:lassimonne.e@cg03.fr) ;
- Fabrice MURE, professeur correspondant culturel ; téléphone : 04.70.34.16.09 ; courriel : [fabrice.mure@ac-clermont.fr](mailto:fabrice.mure@ac-clermont.fr).

Le musée d'art et d'archéologie d'Aurillac continue cette année sa participation au Printemps avec, sur réservation, des animations autour de l'Antiquité et de son influence, de la période gallo-romaine, et en particulier du temple d'Aron, sur site et au musée d'art et d'archéologie d'Aurillac, notamment pour les classes de collèges ;

*Contacts :*

- o Brigitte LEPINE, directrice du musée d'art et d'archéologie d'Aurillac ;
- o Eric ISSERTES et Nelly MORFIN-MISSONNIER, médiateurs culturels au service des publics du musée ; [animation.maa@mairie-aurillac.fr](mailto:animation.maa@mairie-aurillac.fr) ;
- o Musée d'art et d'archéologie, Centre Pierre-Mendès-France, 37, rue des Carmes, 15000 Aurillac ; tél : 04.71.45.46.10 ; fax : 04.71.45.46.92 ; [musee.art@mairie-aurillac.fr](mailto:musee.art@mairie-aurillac.fr) ; [www.ville-aurillac.fr](http://www.ville-aurillac.fr).

*Horaires d'ouverture du musée d'art et d'archéologie :*

- ouverture au public : 10h-12h et 14h-18h ;
- accueil des classes : du mardi au vendredi, de 8h30 à 12h et 13h30 à 18h, sur réservation ;
- entrée gratuite pour les moins de 18 ans.

Le musée départemental de la céramique à Lezoux propose, outre ses collections permanentes, l'exposition temporaire mentionnée ci-dessous :

du 13 avril au 31 décembre 2013, « Attention fouilles ! Cinq ans d'archéologie préventive à Lezoux » ;

*Contacts :*

- o Carole FONTAINE, professeur correspondant culturel, chargée d'aider les enseignants de collège et de lycée ; [carole.fontaine@ac-clermont.fr](mailto:carole.fontaine@ac-clermont.fr) ;
- o Musée départemental de la céramique, rue de la République, 63190 Lezoux ; tél. 04.73.73.42.42.

*Horaires :*

- o ouverture au public : à partir du 1er février 2013 (le musée étant fermé en janvier), tous les jours sauf le mardi, de 10h à 17 h (jusqu'en avril) ou 18 h (à partir de mai) ;
- o entrée et visite libre gratuites le premier dimanche du mois.

#### **Musée Bargoin de Clermont-Ferrand**

\* **Département archéologie** : rez-de-chaussée et sous-sol ;

dans le hall d'entrée, exposition « Enquête au musée. Autopsie d'une sépulture gauloise », du 17 avril au 29 septembre.

\* **Département tapis et arts textiles** : premier et deuxième étages :

exposition « Métamorphoses » (département tapis et arts textiles), jusqu'au 31 mars 2013 ;

exposition « Escales inattendues. Collection textile du musée Bargoin », du 18 mai au 6 octobre 2013.

*Contacts :*

- Christine BOUILLOC, directrice ; Chantal LAMESCH, conservatrice pour le département archéologie ; Marie-Bénédicte SEYNHAEVE, chargée des collections textiles ;
- Sylvie SALLE, chargée des animations, pour les visites jeune public, temps scolaire et vacances (visites-ateliers, ...) : [ssalle@ville-clermont-ferrand.fr](mailto:ssalle@ville-clermont-ferrand.fr) ;
- Jean-Claude GAUDIAT, professeur correspondant culturel, chargé d'aider les enseignants de collège et de lycée dans la préparation des visites avec leurs élèves, désormais pour les deux départements du musée (archéologie et tapis et arts textiles) : [jcgaudiat@ville-clermont-ferrand.fr](mailto:jcgaudiat@ville-clermont-ferrand.fr) et [jean-claude.gaudiat@ac-clermont.fr](mailto:jean-claude.gaudiat@ac-clermont.fr) ; permanences les jeudis de 14 à 18 h ;
- Musée Bargoin, 45, rue Ballainvilliers, 63000 Clermont-Ferrand ; tél. 04.73.42.69.70 ; fax 04.73.42.69.00 ; [musee.bargoin@ville-clermont-ferrand.fr](mailto:musee.bargoin@ville-clermont-ferrand.fr) ; <http://museebargoin.clermont-ferrand.fr>.

*Horaires :*

- Ouverture au public : du mardi au samedi de 10 h. à 12 h. et de 13 h. à 17 h., et le dimanche de 14 h. à 19 h. ;
- entrée et visite libre gratuites le premier dimanche du mois.

#### **Liste des partenaires de l'A.R.E.L.A.Cler pour le Printemps régional de l'Antiquité grecque et romaine 2013**

**03**

- Club cinéma de Vichy
- Librairie Carnot de Vichy
- Médiathèque municipale, Cusset
- Musée Anne-de-Beaujeu, Moulins
- Nouvelle librairie A la page de Vichy

**15**

- Lycée Emile-Duclaux, Aurillac

- Musée d'art et d'archéologie d'Aurillac
- Université inter-âges de Haute Auvergne, Aurillac

### 43

- Association Guillaume-Budé, section locale de Haute-Loire
- Librairie Chat perché, Le Puy-en-Velay
- Librairie Merligane, Le Puy-en-Velay
- Médiathèque Le Moulin aux Livres de Brives-Charensac
- Service d'animation de l'architecture et du patrimoine, Pays d'art et d'histoire du Haut-Allier
- Service d'animation de l'architecture et du patrimoine, Pays d'art et d'histoire de l'agglomération du Puy-en-Velay

### 63

- Association de guides-conférenciers Fourmi, Clermont-Ferrand
- Association des Amis des musées d'art et d'archéologie de Clermont-Ferrand (A.M.A.)
- Association Guillaume-Budé, section locale de Clermont-Ferrand
- Association Utere felix, Clermont-Ferrand
- Cercle Amélie-Murat
- Département Histoire de l'art et archéologie de l'Université Blaise-Pascal de Clermont-Ferrand
- Département Langues et cultures de l'Antiquité de l'Université Blaise-Pascal de Clermont-Ferrand
- Isabelle FENAUX-RICHARD, calligraphe
- Alain GABRIEL, artiste sculpteur à Clermont-Ferrand
- Marie-Thérèse JOLY, artiste peintre à Sauxillanges
- Lycée Jeanne-d'Arc de Clermont-Ferrand
- Musée Jean-Baptiste-Bargoin de Clermont-Ferrand
- Musée d'art Roger-Quilliot de Clermont-Ferrand
- Musée départemental de la céramique de Lezoux
- Musée d'art et d'archéologie Francisque-Mandet de Riom-Communauté
- Office du tourisme et des congrès de Clermont-Ferrand
- Service d'animation de l'architecture et du patrimoine de Billom-Saint-Dier, Pays d'art et d'histoire, en partenariat avec la ville de Billom
- Service d'animation de l'architecture et du patrimoine de Riom-Communauté, Pays d'art et d'histoire

Ce programme fait écho à la **Semaine nationale des langues anciennes**  
qui a lieu **du 18 au 23 mars 2013.**

Le cadre de la couverture de ce programme est une création d'Anne JAULIN, professeur d'arts plastiques. L'œuvre reproduite en couverture fait partie des collections archéologiques du musée Bargoin de Clermont-Ferrand : il s'agit d'un fragment d'enduit peint représentant un masque lunaire, provenant de Clermont-Ferrand et daté de l'époque gallo-romaine.

Le musée Bargoin aide également l'A.R.E.L.A.Cler. en imprimant les affiches et les programmes de ce Printemps, ce dont l'association le remercie vivement.